



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Bundesamt für Bauten und Logistik BBL
Office fédéral des constructions et de la logistique OFCL
Ufficio federale delle costruzioni e della logistica UFCL
Uffizi federal per edifizis e logistica UFE

12 Sport

Macolin, End der Welt

Ottimizzazione del padiglione polisportivo



| | | | |
|--------------|---|-----------------------|--|
| Committente | Ufficio federale delle costruzioni e della logistica UFCL, Berna Stephan Schneider, responsabile di progetto del committente | | |
| Utente | Ufficio federale dello sport UFSPO, Macolin | | |
| Architettura | Baderpartner AG, Soletta | | |
| Specialisti | Ingegnere imp. elettrici | Enerpeak AG, Baden | |
| | Ingegnere CVCRS | Enerconom AG, Soletta | |
| | Progettista illuminotecnico | Lichtplan GmbH, Turgi | |
| Testo | Werner Huber, Hochparterre AG, Zurigo | | |
| Fotografia | Yves André, St. Aubin | | |

Situazione iniziale

Il grande padiglione polisportivo «End der Welt» a Macolin è un'opera del rinomato architetto Max Schup di Bienne. Inaugurato nel 1976, oggi è tutelato come monumento storico. Il padiglione è concepito come uno «stadio coperto», nel quale l'edificio in vetro poggia come una leggera calotta sopra il campo sportivo di 44 x 84 metri. Durante l'inverno nel padiglione viene allestita una pista in legno che offre agli atleti condizioni

di allenamento ideali. Il foyer, gli spogliatoi, la sala pesi e gli impianti sanitari sono nascosti dietro un terrapieno piantumato sotto alla terrazza di fronte al padiglione. Da quando è stato costruito, il padiglione polisportivo ha subito ripetuti interventi di adeguamento di minore entità. L'esigenza di ampliare la palestra attrezzata all'interno del volume esistente ha reso necessari i lavori più recenti e vari spostamenti da un locale all'altro. Inoltre

si è reso necessario sostituire una gran parte dell'impiantistica e aggiornare tecnicamente l'illuminazione del padiglione. La pista da corsa era molto usurata e costosa da montare e smontare, per cui è stata completamente sostituita. Tutti questi lavori hanno comportato l'adeguamento dell'edificio alle norme di protezione antincendio. La sicurezza antisismica è garantita dalla costruzione esistente.

Descrizione del progetto

Per ampliare la sala pesi è stato rimosso un blocco spogliatoi comprensivo di docce e servizi igienici, in modo da più che raddoppiarne l'area ribassata. Gli spogliatoi eliminati hanno trovato una nuova collocazione nella precedente aula di teoria. Il foyer è stato ridimensionato per ricavare lo spazio per la nuova aula di teoria. La relativa vetrata divisoria può essere spostata in modo da unire i due locali per creare un unico ampio spazio. Gli arredi del foyer sono stati

rimossi, ma alcuni mobili sono stati riutilizzati. Le poltrone e i pouf sono stati reimpoltriti, rivestiti con nuovi pellami e montati su zoccoli di legno. I tavoli a blocchetti di legno tipici degli anni 1970 sono stati rinnovati e in parte trasformati. Il pavimento è rivestito di moquette di lana Kugelgarn e il soffitto è stato di nuovo rivestito da pannelli in lana di legno con lampade da incasso. Il piccolo buffet è stato spostato di lato e provvisto di un grande orologio. Per la nuova pista da

corsa lunga 187 metri è stata sviluppata una struttura formata da 220 segmenti facili da smontare e da spostare. Per rimpiazzare le lampade a vapori di mercurio ad alta pressione che illuminavano in precedenza il padiglione polisportivo sono state installate delle lampade a LED. Essendo le caratteristiche 230 lampade un importante elemento architettonico, esse sono state convertite alla tecnologia LED.

Volume e superficie

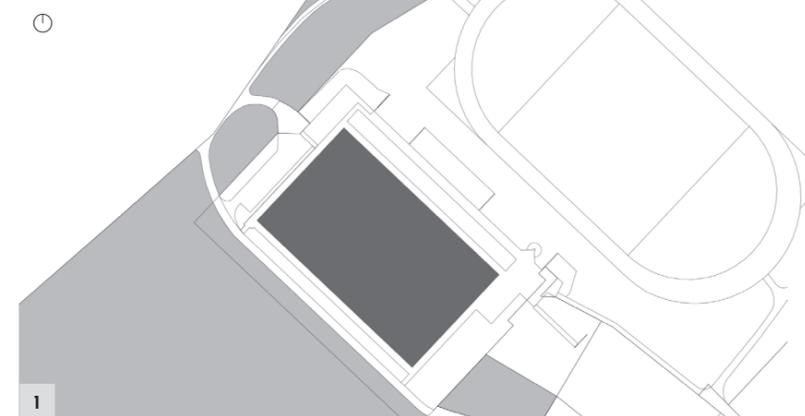
| | | | | | |
|--------------------------|-----------------------|------------------------|----------------------|-----------------|---|
| Secondo la norma SIA 416 | | | | | |
| Volume dell'edificio VE | 90 700 m ³ | Superficie di piano SP | 7 100 m ² | Numero di piani | 2 |

Costi CHF

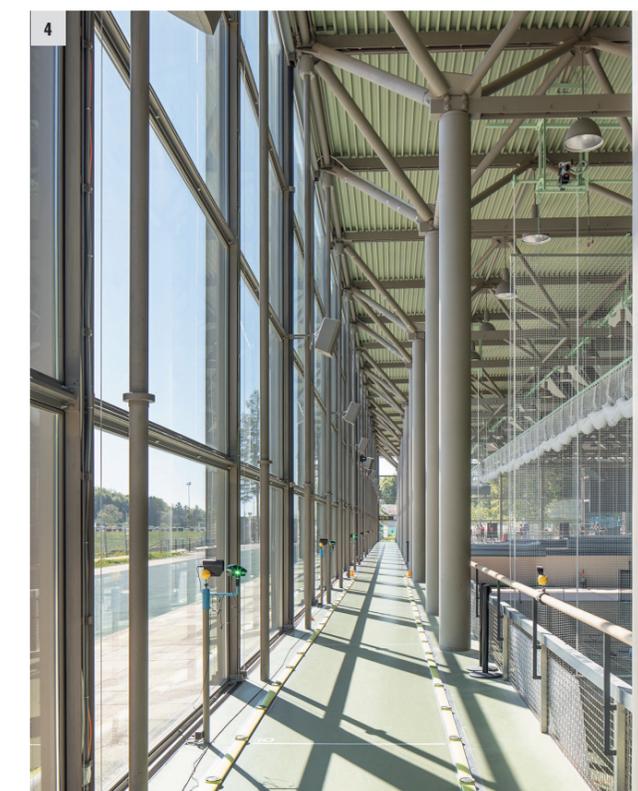
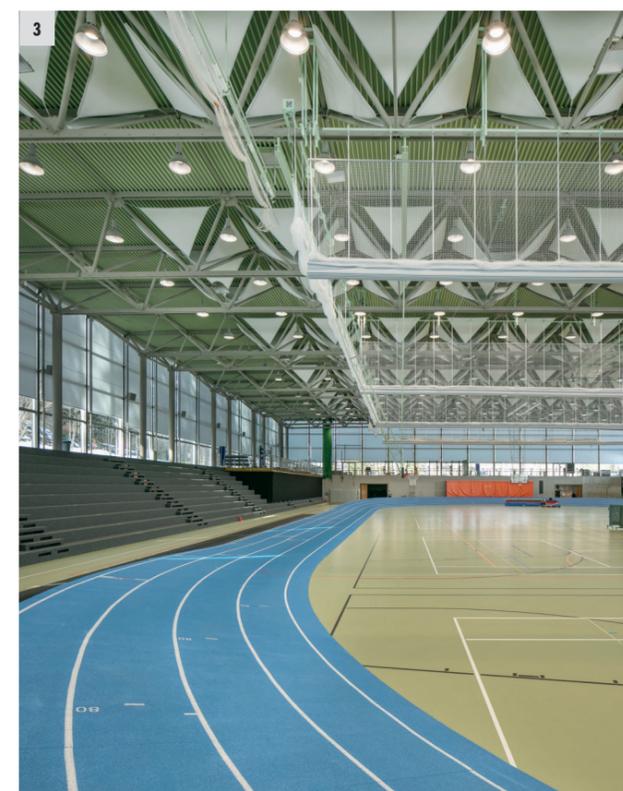
| | | | | | |
|----------------------|------------|-------------------------|-----------|---|---------------------------|
| 1 Lavori preparatori | 500 000 | 21 Costruzione grezza 1 | 1 650 000 | Valori di riferimento per i costi di costruzione secondo la norma SIA 416 | |
| 2 Edificio | 11 250 000 | 22 Costruzione grezza 2 | 1 130 000 | | CCC 2 / m ³ VE |
| 5 Costi secondari | 150 000 | 23 Impianti elettrici | 2 500 000 | CCC 2 / m ² SP | 1 585 |
| 9 Arredamento | 100 000 | 24 Impianti RVC | 740 000 | | |
| | | 25 Impianti sanitari | 1 000 000 | | |
| | | 27 Finiture 1 | 1 200 000 | Indice dei costi di costruzione Espace Mittel- | |
| | | 28 Finiture 2 | 1 080 000 | land, costruzione di nuovi edifici amministrativi | |
| | | 29 Onorari | 1 950 000 | Aprile 2016 | 99.3% |
| Costi d'investimento | 12 000 000 | | | Base ottobre 2010 | 100% |

Scadenze

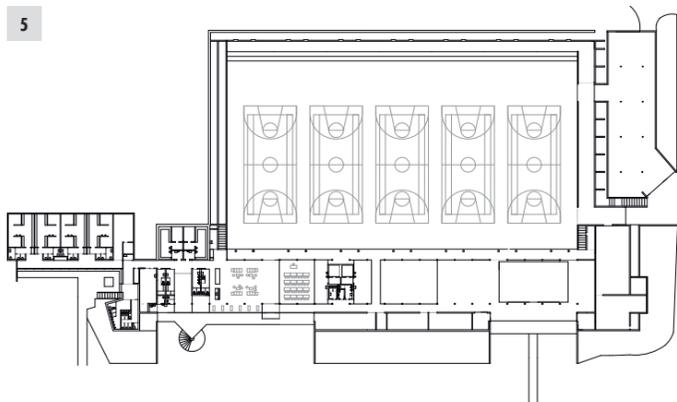
| | | | | | |
|-----------------------------|------------|-------------------|----------------|-----------------|-------------|
| Inizio della pianificazione | Marzo 2015 | Inizio dei lavori | Settembre 2018 | Fine dei lavori | Maggio 2021 |
|-----------------------------|------------|-------------------|----------------|-----------------|-------------|



- 1 Planimetria
- 2 Facciata da sud-ovest
- 3 Vista sul padiglione
- 4 Vista sulla galleria

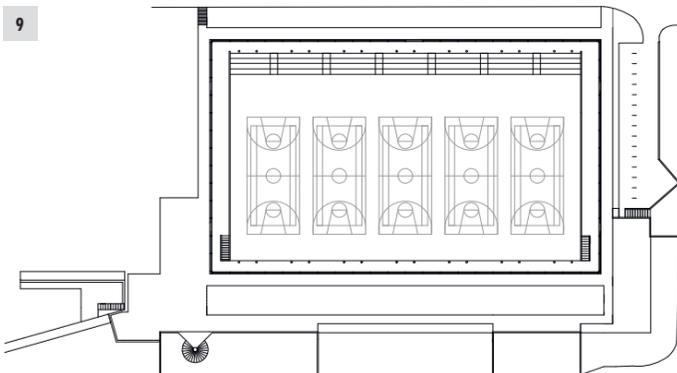


5

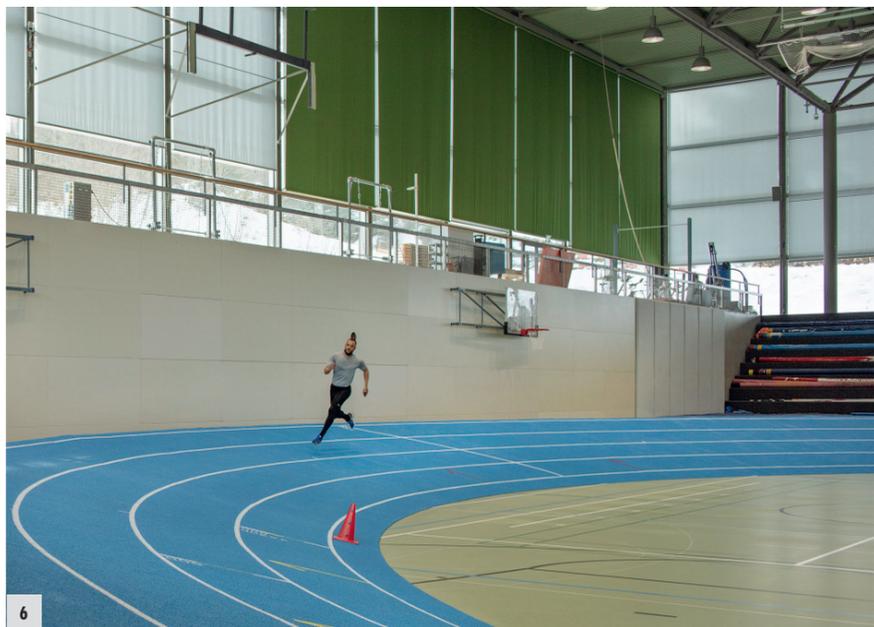


- 5 Pianta del piano terra
- 6 Pista da corsa
- 7 Attrezzature di illuminazione del padiglione
- 8 Vista sul padiglione

9



- 9 Pianta del piano galleria
- 10 Sala pesi
- 11 Nuovo spogliatoio
- 12 Foyer con mobili rinnovati



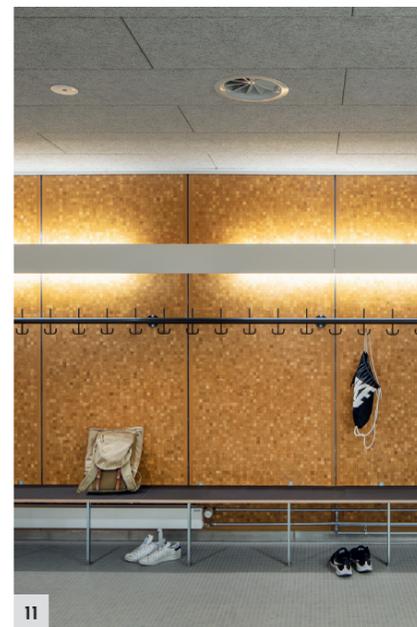
6



7



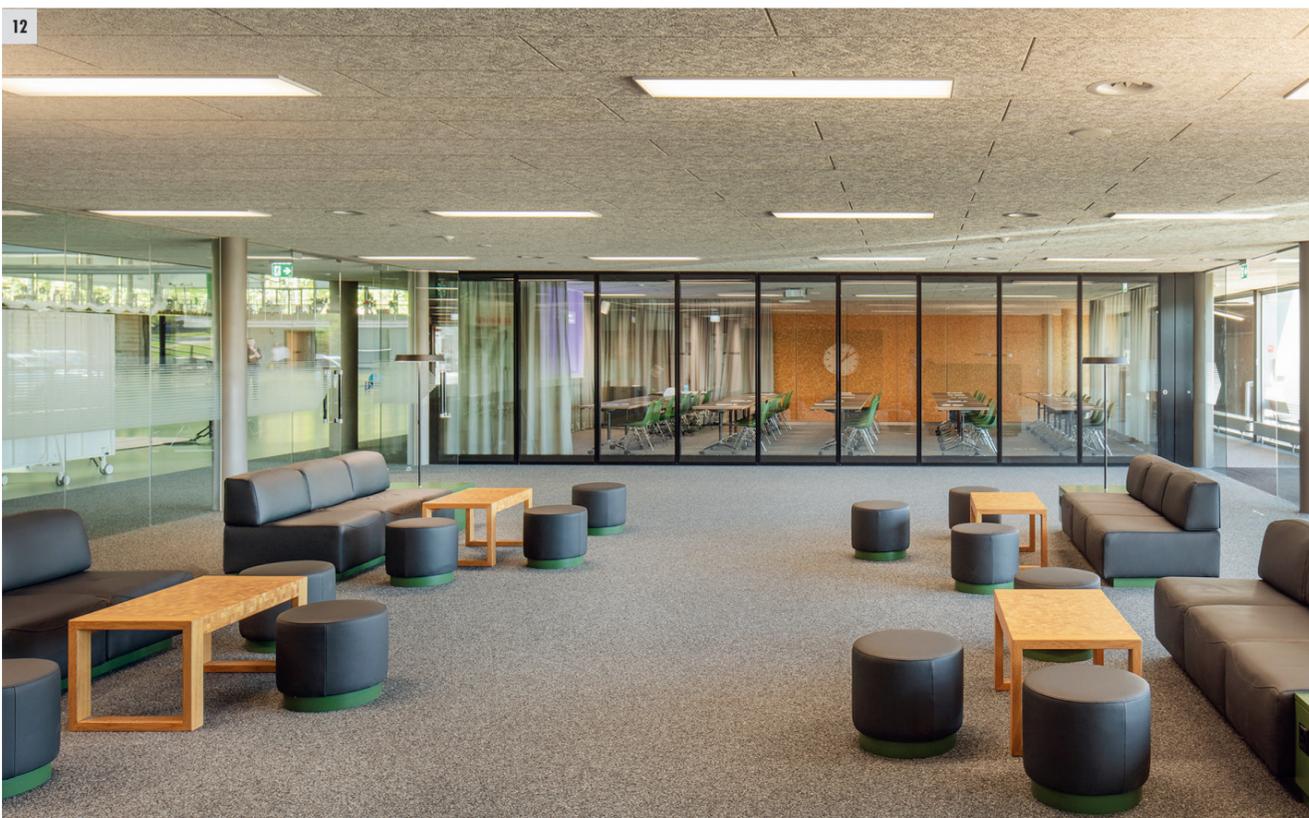
10



11



8



12